

## ОБСАН

## СОДЕРЖАНИЕ

DEVÁTÝ KVÉTEN . . . . .	11	ДЕВЯТОЕ МАЯ . . . . .
(VLADIMÍR HERMAN) . . . . .		(ВЛАДИМИР ГЕРМАН,
VLADIMÍR PAZOUREK: . . . . .		ПЕРЕВОД И. ШАДЕЙ) . . . . .
KRAJ MÁJOVÝ . . . . .	14	ВЛАДИМИР ПАЗОУРЕК: КРАЙ
JAROMÍR TOMEČEK: NÁVRAT . . . . .	25	МАЙСКИЙ (ПЕРЕВОД
JOSEF SUCHÝ: TEREZÍN . . . . .	29	Г. БИНОВОЙ) . . . . .
VLASTIMIL MILOTA: . . . . .		14
PŘIŠLI Z VÝCHODU . . . . .	35	ЯРОМИР ТОМЕЧЕК:
HANA PRAŽÁKOVÁ: POSLEDNÍ		ВОЗВРАЩЕНИЕ (ПЕРЕВОД
VÁLEČNÉ PRÁZDNINY . . . . .		Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
JIRÍ KŘENEK: . . . . .	39	25
MŮJ PRVNÍ KONCERT . . . . .	42	ЙОЗЕФ СУХÝ: ТЕРЕЗИН
IVO ODEHNAL: . . . . .	47	(ПЕРЕВОД Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
HORCE VONĚL KOV . . . . .	55	29
JOSEF VĚROMÍR PLEVA: . . . . .	64	ВЛАСТИМИЛ МИЛОТА: ОНИ
STRÁNKY Z DENÍKU . . . . .	69	ПРИШЛИ С ВОСТОКА
KAMILA SOJKOVÁ: V DĚDINĚ	73	(ПЕРЕВОД Н. АРОСЬЕВОЙ) . . . . .
ZAZPÍVALA HARMOSKA . . . . .	76	35
JINDŘICH UHER: ZPRÁVA		ГАНА ПРАЖАКОВА:
Z KONCE DĚTSTVÍ . . . . .		ПОСЛЕДНИЕ ВОЕННЫЕ
JOSEF SUCHÝ: TŘI PŘÍLBÝ . . . . .		КАНИКУЛЫ (ПЕРЕВОД
JOSEF SUCHÝ: VÝROČÍ . . . . .		Н. АРОСЬЕВОЙ) . . . . .
LUDVÍK ŠTĚPÁN: . . . . .	83	39
PRVNÍ DEN MÍRU . . . . .		ИРЖИК РЖЕНЕК: МОЙ ПЕРВЫЙ
IVO ODEHNAL: MÍR PLUL . . . . .		КОНЦЕРТ (ПЕРЕВОД
JINDŘICH UHER: . . . . .	89	Н. АРОСЬЕВОЙ) . . . . .
ZPĚV ZE ZAČÁTKU . . . . .		42
JINDŘICH UHER: . . . . .	90	ИВО ОДЕГНАЛ: ГОРЭК БЫЛ
PANORÁMA BITVY . . . . .		ЗАПАХ МЕТАЛЛА (ПЕРЕВОД
JAN KOSTRHUN: . . . . .	95	Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
KONCERT PRO ŽIVÝ HLAS . . . . .	99	47
MÁJOVÉ DNY . . . . .		ЙОЗЕФ ВЕРОМИР ПЛЕВА:
(FRANTIŠEK CHABIČOVSKÝ) . . . . .	103	СТРАНИЦЫ ИЗ ДНЕВНИКА
POZNÁMKA . . . . .		(ПЕРЕВОД Г. БИНОВОЙ) . . . . .
		55
		КАМИЛА СОЙКОВА: В ДЕРЕВНЕ
		ЗАПЕЛА ГАРМОШКА (ПЕРЕВОД
		Г. БИНОВОЙ) . . . . .
		64
		ИНДРЖИХ УГЕР: ИЗВЕСТИЕ
		С КОНЦА ДЕТСТВА (ПЕРЕВОД
		Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
		69
		ЙОЗЕФ СУХÝ: ТРИ КАСКИ
		(ПЕРЕВОД Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
		73
		ЙОЗЕФ СУХÝ: ГОДОВЩИНА
		(ПЕРЕВОД Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
		76
		ЛЮДВИК ШТЕПАН: ПЕРВЫЙ
		ДЕНЬ МИРА (ПЕРЕВОД
		Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
		77
		ИВО ОДЕГНАЛ: МИР ПЛУЛ . . . . .
		(ПЕРЕВОД Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
		83
		ИНДРЖИХ УГЕР: ПЕСНЬ
		СНАЧАЛА (ПЕРЕВОД
		Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
		89
		ИНДРЖИХ УГЕР: ПАНОРАМА
		БИТВЫ (ПЕРЕВОД
		Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .
		90
		ЯН КОСТРГУН: КОНЦЕРТ
		ДЛЯ ЖИВОГО ГОЛОСА

## ВЛАДИМИР ДОБРОКОСТЬЯНОВ

НАЗВО

(ПЕРЕВОД Ю. ШКАРИНОЙ) . . . . .	95
МАЙСКИЕ ДНИ . . . . .	
(ФРАНТИШЕК ХАБИЧОВСКИЙ, ПЕРЕВОД И. ЩАДЕЙ) . . . . .	99
ПРИМЕЧАНИЕ . . . . .	103